

Recursos Comunitarios de Haverhill COVID-19

Este documento está destinado a proporcionar información a los residentes de la ciudad de Haverhill para acceder a los recursos durante el brote de COVID-19. Haremos todo lo posible para actualizar la información.

- Educacion / Escuelas
- Todas las escuelas públicas de Haverhill están cerradas hasta el 7 de abril.
- [Haverhill public schools information](#)

- Global: [Updates from the World Health Organization \(WHO\)](#)
- Federal: [Updates from the Centers for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#)
- Massachusetts: [Massachusetts Department of Public Health \(MDPH\) Coronavirus Updates](#)
- Boston: [English](#), [Spanish](#), [Portuguese](#)
- Haverhill: Departamento de Salud Pública: (978) 374-2338

Si tiene síntomas, el Departamento de Salud Pública de Massachusetts dice que debe comunicarse con su proveedor de atención médica, el Departamento de Salud Pública de Haverhill y la línea de Epidemiología del Estado de Massachusetts al (617) 983-6800; y siempre llame con anticipación al centro de atención médica si tiene la intención de ir en persona para verificar los síntomas o hacerse una prueba para que puedan preparar precauciones para proteger a otros pacientes y trabajadores de la salud.

Personas mayores

- Todas las actividades grupales y comidas comunitarias han sido canceladas en el Centro
- Las oficinas del Consejo sobre el Envejecimiento, el Departamento de Recreación y el Departamento de Veteranos, ubicado en el Centro de Ciudadanos, están abiertas con cita previa y por teléfono: (978) 374-2390.
- Meals on Wheels sigue entregando comidas.
- El programa de transporte de personas mayores de NECC (NEET) todavía se está ejecutando.
- El programa SHINE para medicare todavía está disponible por teléfono. El equipo trabaja de forma remota y revisa el buzón de correo de voz con frecuencia. Por favor, deje un mensaje y un trabajador le devolverá la llamada.
- Los martes, miércoles y jueves, las tiendas Market Basket estarán abiertas solo para mayores de 60 años de 5:30 a.m. a 7:00 a.m.

Servicios de comidas

Para aquellos que enfrentan inseguridad alimentaria:

Los estudiantes y las familias pueden acceder a las comidas a través de las Escuelas Públicas de Haverhill

Llame a la línea directa de FoodSource de Project Bread para recibir ayuda con los recursos alimenticios en nuestra comunidad: 1-800-377-1292

La despensa de alimentos de Sacred Hearts está abierta los lunes, miércoles y viernes de 8:15 a.m. a 11:00 a.m. Se les pide a los participantes que esperen afuera usando el distanciamiento social en línea mientras esperan para registrarse en la puerta habitual frente al estacionamiento. Las bolsas de comida preempaquetadas pueden recogerse en la puerta de al lado. Estamos aceptando nuevos participantes.

Salvation Army está haciendo un servicio de despensa de alimentos modificados con cajas preenvasadas los lunes, miércoles y viernes de 9: 30-11 am. Los nuevos clientes son bienvenidos. Sirven almuerzos en bolsa los martes, jueves y viernes al mediodía en lugar del servicio regular de comidas.

Transporte

La Autoridad de Tránsito Regional del Valle de Merrimack (MVRTA) tiene varios cambios de servicio. Las alertas se pueden encontrar aquí: <https://www.mvrta.com/alerts/>

A partir del 17 de marzo de 2020, MVRTA reducirá el servicio desde y hacia Boston: <https://www.mvrta.com/alerts/boston-commuter-service-reduction/>

MVRTA pausará sus operaciones de tránsito y no habrá servicio de ruta fija o servicio EZ Trans.

Desempleo

- Se ha renunciado al período de espera de 1 semana para solicitar el desempleo. Solicite el desempleo aquí. [Apply for unemployment here.](#)
- Aquí hay un enlace a un video que le muestra cómo presentar una solicitud. [video that shows you how to apply.](#)

Por teléfono, llame al **1-617-626-6800** o al **1-877-626-6800** para obtener ayuda.

Utilidades

Actualmente existe una moratoria, emitida por el Departamento de Servicios Públicos, para suspender todos los cortes de servicios de gas y electricidad, incluidas las Plantas Municipales de Luz y Gas, para clientes residenciales durante el Estado de Emergencia COVID-19.

Mi oficina también ha estado en contacto con National Grid, que se ha comprometido a renunciar a las tarifas residenciales y comerciales por pagos atrasados.

Viaje

El Departamento de Estado de los Estados Unidos tiene información para ciudadanos y residentes en el extranjero o para viajes internacionales.

Meal and Pantry Locations >>>

Second Spanish Church Assembly of God:
253 Washington St. | 978.374.1037

All Saints: 120 Bellevue Ave. (Rectorly) | 978.372.7721

Brookridge Church: 232 Main St. | 978.372.3933

Calvary Baptist Church: 13 Ashland St. | 978.373.6466

Changing Lives Christian Church:
17 Newcomb St. | 978.373.7373

Citizen Center: 10 Welcome St. | 978.374.2390

Common Ground Café: 194 Winter St. | 978.372.3336

Elder Services of M.V. (Brown Bag): | 978.683.7747

Joyful Ladle (Trinity Episcopal Church):
26 White St. | 978.372.4244

Open Hearts First Baptist: 217 Main St. | 978.374.7491

Sacred Hearts (Pantry is behind rectory):
16 Carlton St., Bradford | 978.373.1281

Salvation Army Church: 395 Main St. | 978.420.4192

Somebody Cares New England:
358 Washington St. | 978.912.7626

Universalist Unitarian Church (UUC):
16 Ashland St. | 978.372.5173

Community Action Drop-In at UUC: 978.241.9623

Open Hand Pantry at UUC: 978.372.0260

Veterans' Food Pantry (For Veterans & Families Only):
10 Reed St. | 978.372.3626

West Congregational Church: 767 Broadway | 978.373.3034

Other Community Resources

Food Stamps and Other Benefits:
Department of Transitional Assistance (SNAP):
280 Merrimack St., Lawrence, MA | 978.725.7100

Project Bread FoodSource Hotline: 800.645.8333

Safelink Wireless (Cellphones): 800.723.3546

WIC (Women, Infants and Children): 978.374.2191

Clothing & Household Items:
All Saints Thrift Shop: 120 Bellevue Ave. | 978.373.1652
Mon. & Wed. 8:30-11am; 1st and 3rd Sat. of the month 10am-Noon

Salvation Army Store: 132 Merrimack St. | 978.374.7355
Mon.-Sat. 8:30am-5pm

Ruth's House: 111 Lafayette Sq. | 978.521.5575
Tues.-Fri. 9am-5pm (Voucher Use 10:30am-2:30pm); Sat. 9am-3pm

Common Ground Thrift Store: 194 winter St. | 978.372.3336
Mon.-Sat. 10am-4pm

Elder Services:
Elder Services of Merrimack Valley: 800.892.0890

Meals on Wheels: 978.683.7747

Element Care's PACE Program: 877.803.5564

Senior Adult Behavioral Medicine: 978.521.8360

Veteran's Services:
Haverhill's Veteran's Agent: 978.374.2351 x32

VA Health Clinic: 978.372.5207

Veteran's Northeast Outreach Center: 978-372-3626

Haverhill Meal and Pantry Schedule* (Please call organizations for holidays & special events)

| | Sunday | Monday | Tuesday | Wednesday | Thursday | Friday | Saturday |
|------------------------|---|---|--|---|---|---|---|
| MEALS | 7:00-9:00am Common Ground Café (Breakfast) | 8:00am-Noon Community Action Drop-In Center at UUC (Light Breakfast AND Bag Lunch) | 8:00am-Noon Community Action Drop-In Center at UUC (Light Breakfast) | 8:00am-Noon Community Action Drop-In Center at UUC (Light Breakfast) | 8:00am-Noon Community Action Drop-In Center at UUC (Full Breakfast) | 8:00am-Noon Community Action Drop-In Center at UUC (Light Breakfast) | 7:00-9:00am Common Ground Café (Breakfast) |
| | 9:00-10:30am Common Ground Café (Coffee with a message) | 9:00-10:30am Common Ground Café (Coffee with a message) | Noon-1:00pm The Salvation Army | 11:30am-1:30pm The Joyful Ladle Army | Noon-1:00pm The Salvation Army | Noon-1:00pm The Salvation Army | 11:30am-1:00pm 2nd Spanish Church |
| | 2:00-4:00pm Open Hearts First Baptist Church (Community Meal) | Noon-2:00pm Common Ground Café (Lunch) | Noon-4:00pm Common Ground Café (Coffee/Snacks) | Noon-4:00pm Common Ground Café (Coffee/Snacks) | Noon-4:00pm Common Ground Café (Coffee/Snacks) | Noon-2pm Common Ground at GAR Park (Bag Lunch) | 1 st and 3 rd Saturday of the Month: 4:00-5:00pm Universalist Unitarian Church (Community meal) |
| | Last Sunday of the Month: 4:00-5:30pm Brookridge Com- munity Church | 2:00-4:00pm Common Ground Café (Coffee/Snacks) | 4th Wednesday of the Month: Noon-1:00pm Open Hearts First Baptist Church (Senior luncheon 60 yrs. old +) | 4:00-6:00pm Van Meal His Provi- sion at GAR Park | Noon-4pm Common Ground Café (Coffee/Snacks) | Noon-4pm Common Ground Café (Coffee/Snacks) | 2 nd and 4 th Saturday of the Month: 4:00-5:00pm Calvary Baptist Church |
| FOOD PANTRY | None | 8:15-11:15am Sacred Heart Food Pantry | 10:30am-2pm Veterans' Food Pantry (*For Veterans and Their Families Only) | 8:15-11:15am Sacred Heart Food Pantry | 10:00am-2pm Veterans' Food Pantry (*For Veterans and Their Families Only) | 8:15-11:15am Sacred Heart Food Pantry | 1st & 3rd Saturday of the Month: 10:00am-Noon All Saints Pantry |
| | | 9:30-11:00am The Salvation Army Pantry (Door #5 in back) | 4:00-7:00pm Open Hand Pantry at UUC | 9:30-11:00am The Salvation Army Pantry (Door #5 in back) | Last Thursday of the Month: *Under 65 yrs. old 8:30-11am *For those in wheelchairs or 65+ 11am-Noon | 9:30-11:00am The Salvation Army Pantry (Door #5 in back) | 3rd Saturday of the Month (Nov.-Dec) and Last Saturday of the Month (Jan-Oct): 10:30am-1:00pm Common Ground Café |
| | | 2nd and 4th Tuesday of the Month: 3:00-5:00pm (effective Jan 2020) | All Saints Pantry | Noon-2pm Merrimack Valley Hope Mission at GAR Park | *Under 65 yrs. old 8:30-11am *For those in wheelchairs or 65+ 11am-Noon | 11:30am-2:30pm Mobile Health Unit at GAR Lander, NP) | |
| | | | *CALL FIRST! 1st Tuesday of the Month: Elder Services of MV (Brown Bag Program) | 1:30-5:00pm Mobile Health Unit at GAR Park (Joyce Lander, NP) | Somebody Cares New England (*Serving the Mt. Washington area) | Noon-2pm Merrimack Valley Hope Mission at GAR Park | 6:00-8:00pm Calvary's Pantry at Calvary Baptist Church |

*Additionally, visit the Farmer's Market from June through October. Saturdays 9am-1pm, located at 51 Merrimack St.

Pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro

Cómo puede apoyar a las empresas locales:

- Muchos restaurantes de Haverhill están abiertos para llevar. Vea nuestra lista actual aquí [See our current list here](#)
- Muchas empresas de Haverhill todavía están abiertas, trabajan de forma remota o ofrecen opciones de compras y servicios en línea. Vea nuestra lista actual aquí. [See our current list here.](#)
- Las organizaciones locales sin fines de lucro buscan donaciones de alimentos, artículos para el hogar y suministros durante este tiempo. Vea nuestra lista actual aquí. [See our current list here.](#)

Cómo obtener ayuda para su negocio local o una organización sin fines de lucro:

Programa de Préstamo por Desastre por Lesiones Económicas de la Administración de Pequeñas Empresas (EIDL)

La Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. (SBA) está ofreciendo préstamos federales por desastre a bajo interés para capital de trabajo a pequeñas empresas de Massachusetts que sufren daños económicos sustanciales como resultado del Coronavirus (COVID-19).

Los solicitantes pueden presentar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia por desastre y descargar aplicaciones en <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de la SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener más información sobre la asistencia por desastre de la SBA.

Las solicitudes completas deben enviarse por correo al Centro de Administración, Procesamiento y Desembolso de Pequeñas Empresas de EE. UU., 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por desastre por lesiones económicas es el 18 de diciembre de 2020

Fondo de préstamos para pequeñas empresas: se anunciaron \$ 10 millones para préstamos para pequeñas empresas de hasta \$ 75,000. Las pequeñas empresas con menos de 50 empleados pueden solicitar un préstamo para pequeñas empresas aquí:

<https://www.empoweringsmallbusiness.org/>

El Departamento de Ingresos está en el proceso de implementar regulaciones que permitirán a las pequeñas empresas diferir sus impuestos a las ventas, comidas y ocupación para marzo, abril y mayo y, en su lugar, realizar el pago antes del 20 de junio de 2020.

Nivel Federal

Para pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro: si COVID19 lo ha afectado, la Administración de Pequeñas Empresas de EE. UU. Está ofreciendo préstamos a través de fondos provistos por la Ley de Asignaciones Suplementarias de Preparación y Respuesta de Coronavirus que fue aprobada recientemente por el Congreso y promulgada por el Presidente.

Gobierno

3-1-1 es el centro de llamadas de la ciudad de Haverhill

- Para obtener información sobre qué departamentos de la ciudad de Haverhill que están abiertos y cerrados, visite: https://www.cityofhaverhill.com/alert_detail.php
- Encuentre actualizaciones en el sitio web [website](#), de Haverhill, en [Facebook](#) y en [Twitter](#).

2-1-1 - Marque para comunicarse con el centro de llamadas del estado para obtener información y respuestas a sus preguntas. Es gratis y multilingüe.

- La Biblioteca Pública de Haverhill tiene materiales accesibles desde el hogar, como libros electrónicos, revistas, música y películas disponibles aquí.: <http://www.haverhillpl.org/blog/home/2020/03/hpl-resources-accessible-from-home/>
- Representante Estatal Andy X. Vargas: (978)-228-1233 or andy.vargas@mahouse.gov
- Senadora Estatal Diana DiZoglio: (617) 722-1604 or Diana.DiZoglio@masenate.gov
- Congresista Lori Trahan: (202) 225-3411 or <https://trahan.house.gov/contact/>
- Senador Ed Markey: 617-565-8519 - [Senator Ed Markey](#)
- Senadora Elizabeth Warren: 617-565-3170 - [Senator Elizabeth Warren](#)

Utilidades

Actualmente existe una moratoria, emitida por el Departamento de Servicios Públicos, para suspender todos los cortes de servicios de gas y electricidad, incluidas las Plantas Municipales de Luz y Gas, para clientes residenciales durante el Estado de Emergencia COVID-19.

Viaje

- El Departamento de Estado de los Estados Unidos tiene información para ciudadanos y residentes en el extranjero o para viajes internacionales. [information for citizens and residents abroad or traveling internationally](#)

Impuestos

El secretario del Tesoro, Steven Mnuchin, anunció que los contribuyentes tendrán 90 días adicionales para pagar sus impuestos federales sobre la renta, pero aún deben presentar sus impuestos antes de la fecha límite del 15 de abril. Puede solicitar una extensión, aunque también debe completarse antes del 15 de abril. Si debe impuestos: esta es una buena noticia, ya que tendrá más tiempo para pagar. Si se le debe un reembolso: es lo de siempre. Más información en el sitio IRS COVID-19.

Inmigración

A partir del 18 de marzo, los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de EE. UU. Han suspendido los servicios de rutina en persona hasta al menos el 1 de abril para ayudar a frenar

la propagación de la enfermedad por coronavirus 2019 (COVID-19). El personal de USCIS continuará realizando tareas que no implican contacto con el público. Para asistencia de emergencia, visite: <https://www.uscis.gov/contactcenter>